

タイトル	回憶 - 一般教育と専門教育のはざままで
著者	大谷, 通順; OTANI, Michiyori
引用	北海学園大学人文論集(76): 9-21
発行日	2024-03-31



大谷通順教授



# 回憶——一般教育と専門教育のはざままで

大谷通順

私は教養部に9年間、人文学部に26年間、つごう35年間、北海学園大学に籍をおきました。こうしてみると教養部時代は在籍期間の4分の1あまりにすぎないのですが、一般教育外国語教員という役割は採用以来変わっておらず、私の基本的な立場は教養部時代からの流れに沿ったものです。そこで本稿では、私の教員生活の原点となる当時を中心にいささか回憶させていただきたいと思います。

## 1. 着任の思い出

元号が「平成」にかわった1989年、私は教養部に着任しました。2月の理事長面接で故森本正夫前理事長が開口一番、「大喪儀の会場は寒かった」といわれたのが印象的でした（その意図は不明ですが）。私はそれまでの3年間、中国語の非常勤講師として学園大の学生たちとも親しく交わっていましたし、また本務校の北大文学部では、恩師たちに将来の志望をたずねられると、決まって「大学教員ならば教養部」と公言していましたので、願ってもない就職先でした。恥ずかしながらその志望の理由を明かすと、北大教養部では中野美代子先生や故内村剛介先生が、自由で華やかな言論活動をくりひろげられているのに、学部では故大島正二先生や故丸尾常喜先生が、それぞれ中国音韻学と魯迅文学の大家でありながら、私のような愚鈍な学生のために論文指導で日々苦悩されているように見えたからなのです（教養部教員にも別の苦労があることを、のちになって思い知ることになりましたが……）。

この年はもうひとつの出来事により、忘れがたい年となりました。天安門事件です。妻は2月末から長男出産のため北京の実家に帰っていました

が、5月中旬に戒厳令が出されて以来、テレビには連日、天安門に泊まり込む人々と市街を包囲する兵士の映像が流れ、現地の不穏な空気が伝わってきました。6月に入って突然、北京の家族と電話が通じなくなりました。6月3日(土)、1講目の授業後、文学史の調べものをしていて、ふと学生の「暴動」に関する記事が目に入ったような気がしたのですが、見なおすと、もうありません。ひどく胸騒ぎがして、夕方まで研究室じゅうの書籍をひっくりかえしたのですが、結局見つかりませんでした。翌日6月4日の朝、「血の日曜日」報道を見て、はたと気づきました。あの幻の記事は、じつは記憶のなかにあった魯迅のエッセイ「花なき薔薇の二」だったので、それは段祺瑞政権による天安門デモ隊の虐殺を糾弾したもので、なんと私の胸騒ぎは現実のものとなってしまったのです。つくづく思い知りました。60年以上たっても為政者はこのようにやすやすと実弾で若者たちを血みどろにできるのだと。

— それからの数日間は、生涯で二度と経験することがないであろうほど気をもみました。さいわい事件の3日後に妻から電話があって、日本に避難する臨時便の航空券を入手したと知り、ようやく胸をなでおろしました。出産は2週間後に迫っていました。帰国後、長男は無事に生まれましたが、妻の腹の中でさんざん耳にした銃声におびえたか、10日遅れの誕生となりました。時の流れは速いもので、この長男も本年7月に中国の厦門大学に赴任し、教鞭をとっています。

## 2. 教養部での教育

私が着任する1年まえから、学園大は北京理工大学への学生派遣をはじめていましたが、上述の天安門事件のせいですべては振り出しにもどりました。新学期から進行していた第2回派遣団の事前学習も取りやめとなり、学生たちの落胆ぶりは可哀想そうなほどでした。その後、われわれの訴えも空しく、北京理工大学語学研修の公的再開は34年間にわたって学校法人の反対に遭いつづけ、やむをえず「中国語研究会(同好会・愛好会)」あるいは中国語担当教員指導の「私的」課外活動という便法をとらざるを

えませんでした。ところが昨年、かたじけなくも安酸敏眞前学長のもとで正式に覚書が結ばれ、ようやく公的な派遣が復活しました。学習に熱心な学生たちに代わって心から感謝を申しあげたいと思います。

さて、上記の海外語学研修のほか、教養部改革の一環として、(1)言語運用能力の養成に力を入れた30名以下のクラス編成、(2)3年次(学部移行後の学生)向けクラスの創設、(3)同好会を利用した課外活動の充実など、学園大の中国語教育にはめざましい動きがみられました。それらすべてを発案し、推進したのは、故城谷武男先生です。そのすさまじいエネルギーと個性は多くの学生を中国語学習へと導きました。また先生の推薦がなければ、私のように貧弱な業績しかもため助手は学園大に採用されることもなかったでしょう。着任して半年間、私は文字どおり「城谷塾」の書生としてその教育の理論と実践を学びました。毎週月曜日10:00に先生の研究室で2時間ほどの講釈をうけ、当時学生会館2階にあった教員用カフェテリアでいっしょに昼食をとったあと、午後の授業にのぞむ、というのが1週間のスタートでした。正直をいうと、理論学習のために読まれた『斉藤喜博全集』にはあまり興味もてませんでした。学園大の中国語カリキュラムや同好会活動が、斉藤のいう「学習主体の形成」を主目的として細心の設計がなされていること、またその運営のために城谷先生が大量の時間と精力を投下していることはよく理解できました。結局、この「城谷塾」での修業が私の北海学園大学での働き方を決定したといえます。

授業のほかに同好会に入ってまで中国語を学ぼうという学生は、さすがにみな熱意にあふれ、誠実で、また教えられたことを身につけようと懸命に努力する者ばかりでした。したがって夏・冬の合宿、検定試験向けの特訓、中国映画鑑賞、餃子や団子の調理実習、読書会など、彼らを相手としたあらゆる指導活動はそのしがいがありました。その後、1993年に彼らはOB会を結成し、城谷先生から「時習会」という呼称を授かりました。『論語』「学而」の「学びて時にこれを習う、またよろこばしからずや」にちなみます。名簿に名を並べる会員は学園大に中国語科目が開設された1983年の第1期生にさかのぼり、何か大きな行事があるたびに会長の呼びかけ

に応じて集まります。コロナ禍明けの本年はお盆休みに、中国語科目設立40周年と私の退職を記念して、日本の各地や、遠く上海から、合計30名あまりの卒業生が集まり、久しぶりに元気な顔を見せてくれました。教師冥利につきます。

### 3. はんばもの

こうした充実感とはうらはらに、失意を感じる瞬間のあったこと、しかもそれがまれではなく、しばしば発生したことも白状しなければなりません。その原因をつきつめれば、ひっきり私が「はんばもの」だったからにはかなりません。1日は24時間しかありません。また、私の能力にも限界があります(否、人並み以下というべきでしょう)。教育に費やすものが増えるいっぽうで自身の研究は痩せ細っていったのです。

もちろん高校出たての子供たちを相手とする教養部でも、決して教員の研究をおろそかにしていたわけではありません。『学園論集』はいつでも投稿者に門戸を開いていましたし(原稿料つきで)、不定期開催の「学術研究報告会」は各人の専門を披露する絶好の機会でした。また、教員の研究を教育に活き活きとむすびつけた「教養ゼミ(人文科学演習)」も毎年複数タイトルが開講されていました。しかし「はんばもの」の私にとって、それらに注ぐことのできるリソースの割合は、多くの校務と語学関連業務に押されて、どうしても量的に少なくならざるをえなかったのです。また質的な面でも、「門外漢にも高度な内容をわかりやすく伝えるのが教養教育の真価」とばかりに気ばって見たのですが、「はんばもの」の私にとっては、結局、入門レベルを大きく超えることが困難だったのです。ましてや教育内容と自身の最新の研究課題とを橋渡しするなどはほぼ不可能でした。

教養部の末期に、私は開設したての人文学部のために「中国文学」の講義を担当することになりました。上記の「教養ゼミ」以来、ようやく自身の研究分野にもっとも近い科目を受けもつことができたのです。しかし、いざとなると、原書を読めない学生に何をどう講ずるのか日々思い悩む始末です。かつて教養部教員になるなどと豪語しながら必要な訓練と経験を

つんでこなかった、みずからの不勉強を大いに恥じました。そうこうするうちに教養部は解体され、私は幸いにも人文学部に移籍することができました。そこで学部の諸先生に温かく迎え入れていただいたのはよかったです。こんどはかつて教養部教員を志す主要な原因であった、卒業論文の問題が降りかかってきました。学部としてはご厚意からなのでしょうが、専門ゼミ（当時は3、4年次の2年間にわたる）と、私としては避けなかった「卒論指導」を任されたのです。それから数年間、担当コマ数の過多を理由にその任を解除されるまで、悪戦苦闘がつづきました。おそらく英語以外の外国語教員としては唯一の例だったでしょう。その間、あいかわらず「はんぱもの」の悲しさで、専門性と一般性との度合いがわからず、履修者たちにはずいぶん無理を言ったのではないかと後悔しています。結局、在籍中にこの問題を解消することはおろか、どこか折り合いをつけるところにまでも至りませんでした。

以上のように非力な私でしたが、多くの同僚と事務職員の方々に助けられたおかげで、35年間にわたる教員としての役目を不十分ながらも果たすことができたのではないかと思います。皆さまのご厚誼とご指導・ご協力に対し、心より御礼申しあげます。

## 略 歴

大谷通順（おおたに・みちより） 1956年2月13日生まれ

### 学 歴

- 1975年4月 北海道大学文類入学  
1979年3月 北海道大学文学部文学科卒業（文学士）  
1979年4月 北海道大学大学院文学研究科修士課程中国文学専攻入学  
1982年3月 北海道大学大学院文学研究科修士課程中国文学専攻修了  
（文学修士）  
1982年4月 北海道大学大学院文学研究科博士課程中国文学専攻入学  
1982年9月 中華人民共和国北京師範大学中文系留学（中国政府奨学金高  
級進修生） ～1984年7月  
1985年7月 北海道大学大学院文学研究科博士課程中国文学専攻中退

### 職 歴

- 1980年4月 札幌商科大学非常勤講師（中国語） ～1982年7月  
1985年4月 株式会社ホビー・ジャパン企画部（ゲーム類の輸入・開発・関  
連出版） ～1986年3月  
1986年4月 文部教官 北海道大学助手（文学部） ～1989年3月  
1986年4月 北海学園大学教養部非常勤講師（中国語） ～1989年3月  
1989年4月 北海学園大学教養部講師 ～1992年3月  
1992年4月 北海学園大学教養部助教授 ～1997年3月  
1992年4月 長期出張：北京日本学研究中心主任教授補佐  
～1993年3月  
1997年4月 北海学園大学教養部教授 ～1998年3月  
1998年4月 北海学園大学人文学部教授 ～現在に至る

2006年4月 北海学園大学大学院文学研究科教授 ～現在に至る

2017年4月 北海学園大学附属図書館長兼任 ～2022年3月

## 担当科目

一般教育科目：中国語基礎Ⅰ・Ⅱ・Ⅲ・Ⅳ，中国語文化Ⅰ，中国語文化演習Ⅰ・Ⅱ，中国語言語文化演習Ⅰ・Ⅱ，世界の言語と文化、教養ゼミ

専門科目：人文学基礎演習，人文学演習，中国文学Ⅱ

大学院科目：比較文学特殊講義，比較文学特殊講義演習，日本語・思想文化論文指導特殊演習

## 学内委員（主なもの）

共通教育委員長，国際交流委員会中国協定校委員長，協議会委員，入試委員，学生委員，教務委員，全学カリキュラム委員，学術研究会委員など

## 所属学会

日本中国学会，中国人文学会，The International Playing-Card Society

## 主な研究業績

### 著書（単著）

1. 『麻雀の誕生』2016年9月，大修館書店

### 著書（共著）

1. 『魯迅文言語彙索引』1981年3月，「東洋学文献センター叢刊」第36輯，東京大学東洋文化研究所附属文献センター
2. 宮田登・馬興国〔主編〕『中日文化交流史大系』〔5〕民俗卷，2006年11月，浙江人民出版社【「第八章（一）博戯民俗：叮叮鈴与麻将」，409～424頁（馬躍〔訳〕）】

3. 呉俊〔編訳〕『東洋文論——日本現代中国文学論』2008年8月、浙江人民出版社【「『月界旅行』和『地底旅行』——從中所表現的牢獄脱出形象」, 115~132頁】
4. 宮田登・馬興国〔編〕『日中文化交流史叢書』第5巻 民俗, 2008年11月、大修館書店【「第九章 近代における中国博戯の伝来と日本の変容——チンチロリンと麻雀を例として」, 477~500頁】
5. 北海学園大学「英語以外の外国語スタッフ」〔編著〕『ドイツ, フランス, 中国, ロシアとその周辺地域の言語と文化』「中国(第4分冊)」2004年3月、共同文化社【「中国語とはどんな言語か?」, 9~21頁】
6. 北海学園大学「英語以外の外国語スタッフ」〔編著〕『ドイツ, フランス, 中国, ロシア, 韓国・朝鮮とその周辺地域の言語と文化 改訂版』2013年3月、共同文化社【「中国語の音声的特徴——抑揚」・「中国語の「形音義」」・「変貌する中国語」, 127~142頁】

## 翻訳

1. ウー・ホン『北京をつくりなおす——政治空間としての天安門広場』2015年10月、国書刊行会【中野美代子〔監訳・解説〕】

## 論文

1. 「魯迅訳『月界旅行』と『地底旅行』——そこに表われた牢獄脱出のイメージについて」1983年10月、『日本中国学会報』第35集, 日本中国学会, 219~231頁
2. 「馬掉牌考」1989年9月、『北海道大学文学部紀要』38ノ1, 北海道大学文学部, 89~246頁
3. 「五木の形状と樗蒲の遊戯法について—『五木經』の合理的解釈—(上)」1990年12月、『学園論集』第67号, 北海学園大学学術研究会, 35~90頁
4. 「五木の形状と樗蒲の遊戯法について—『五木經』の合理的解釈—(下)」1991年3月、『学園論集』第68号, 北海学園大学学術研究会,

45～88 頁

5. 「朝鮮式カルタ「鬪牋」のもつ意味—ある賭博法の起源とその伝播—  
(上)」1992年3月、『学園論集』第71号, 北海学園大学学術研究会,  
31～107頁
6. 「朝鮮式カルタ「鬪牋」のもつ意味—ある賭博法の起源とその伝播—  
(中)」1992年12月, 『学園論集』第74号, 北海学園大学学術研究  
会, 31～71頁
7. 「「波斯国」人と「穿心国」人—明・清代の異民族朝貢テーマ」1996  
年6月, 『学園論集』第88号, 北海学園大学学術研究会, 15～38頁
8. 「波斯進宝の形象—与財神像の關係」2001年11月, 『元代文化研  
究』第一輯, 北京師範大学古籍所 [編], 北京師範大学出版社, 128～  
143頁
9. 「中国古代游戲“樗蒲”在世界游戲上的定位」2000年9月, 『新世紀文  
化交流与对外漢語教学国際学術研討会論文集』, 會議組委會 [編],  
北京理工大学, 21～27頁
10. 「ポタラ宮壁画に描かれたチベット伝統ゲーム」2003年3月, 『人文  
論集』第23・24合併号, 北海学園大学人文学部, 293～347頁
11. 「元雜劇所描寫關撲風俗—擲錢賭博的文化含義」2007年11月, 『中  
國傳統文化與元代文獻国際学術研討會會議論文集(會上交流)』北京  
師範大學古籍研究所・北京大學中國古文獻研究中心・《全元文》編委  
會・《全元詩》課題組, 264～273頁
12. 「元雜劇所描寫關撲風俗—擲錢賭博的文化含義」2009年3月, 『中  
國傳統文化與元代文獻国際学術研討會會議論文集』, 北京師範大學  
古籍研究所 [編], 中華書局, 597～612頁
13. 「《金瓶梅》與骰牌遊戲—小説裏賭博風俗描寫之作用」2010年6月,  
朱鴻林 [編] 『首屆中國古文獻與傳統文化国際学術研討會論文集編』,  
香港理工大学中國文化學系, 421～431頁
14. 「繼承日本前人的研究成果, 再考中国古代博戲樗蒲」2011年10月,  
『第二屆中國古文獻與傳統文化国際学術研討會會議論文集』, 北京師

範大學古籍與傳統文化研究所・中國社會科學院歷史研究所・香港理工大學中國文化學系, 477~502 頁

15. 「骨牌博戲『同棋』——清末民初におけるその社会的・文化的位置づけ(上)」2012年3月,『人文論集』第51号,北海学園大学人文学会, 29~60頁
16. 「故宮博物院の完全なる馬吊牌(上)」2014年3月,『学園論集』第159号,北海学園大学学術研究会, 1~45頁
17. 「故宮博物院の完全なる馬吊牌(中)」2014年9月,『学園論集』第161号,北海学園大学学術研究会, 29~64頁

### 教科書(共著)

1. 『ほあんいん!中国語〈基礎篇〉』2012年4月,郁文堂
2. 『ほあんいん!中国語〈基礎篇〉改訂版』2015年4月,郁文堂

### 口頭発表

1. 「鏡像としての中国」1991年6月・11月,北海学園大学総合科学特別講義「北海道論」
2. 「中国のギャンブルゲーム」1992年6月,北京日本学研究中心センター第11回公開講座
3. 「中国的博戲与日本」1992年8月,中国中日関係史学会・北京市中日関係史研究会・北京市中日園林芸術文化交流協会「学術報告会」
4. 「維吾爾族の特殊紙牌」1994年8月,'94糸綯之路古代体育国際学術研討会 1st Session
5. 「継承日本前人的研究成果,再考中国古代博戲樗蒲」1994年8月,'94糸綯之路古代体育国際学術研討会 2nd Session
6. 「馬掉牌研究中的幾個問題」1994年8月,'94糸綯之路古代体育国際学術研討会 3rd Session
7. 「家族・友人としての中国人」1998年10月,北海学園大学人文学部第6回市民公開講座「ニュースの裏を読む」

8. 「波斯進宝の形象 —— 与財神像的關係」1998年9月, 北京師範大学古籍所・中国元史研究会・書目文献出版社「元代文化国際學術研討会」
9. 「中国の子供と日本の子供 —— 両国のしつけの違い」2001年10月, 北海学園大学人文学部第96回市民公開講座「文化の壁を越えて」
10. 「元雜劇所描寫的關撲風俗 —— 擲錢賭博的文化含義」2007年11月, 北京師範大学古籍研究所・北京大学中国古文献研究中心・《全元文》編委会・《全元詩》課題組「中国伝統文化与元代文献国際學術研討会」
11. 「中国の伝統ゲーム～「骰」と「牌」の背景にある原理」2008年3月, 第7回札幌大学孔子学院講演会
12. 「《金瓶梅》與骰牌遊戲 —— 小説裏賭博風俗描寫之作用」2010年6月, 香港理工大學中國文化學系・中國社會科學院歷史研究所・北京師範大學古籍與傳統文化研究院「首屆中國古文献與傳統文化国際學術研討會」
13. 「中国の父親像」2012年10月, 2012年度北海学園大学市民公開講座「世界の言語と文化のモザイクを眺める」
14. 「中国を知り, 知らせること—『支那通』井上紅梅の軌跡—」2012年10月, 第20回札幌大学孔子学院講演会
15. 「中国の父親像」2013年3月, 札幌商工会議所平成24年度第3回札幌市内中国語通訳者懇親会
16. 「故宫博物院裏の一副完整的馬吊牌」2013年5月, 北京師範大学研究生學術論壇“治学・修身”系列講座, 北京師範大学古籍与伝統文化研究院
17. 「日本図書館漢籍使用」2013年6月, 北京師範大学古籍与伝統文化研究院
18. 「麻雀で中国語」2015年6月, 2015年度北海学園大学市民公開講座「世界の言語と文化のモザイクを眺める」
19. 「麻雀で中国語」2018年6月, 2018年度北海学園大学市民公開講座「世界の言語と文化のモザイクを眺める」

20. 「『麻雀の誕生』を語る」2019年11月、北海学園大学人文学部第22回「人文学の挑戦」

## その他

1. 「中国的博戯与日本」1992年9月、『中日関係史研究』1992年第3期（総第28期）、中日関係史学会・北京市中日関係史研究会、84～90頁  
【徐一平 [通訳]・徐蒙 [整理]】
2. 「江戸がアレンジした中国の遊び——酒席の余興「鳥さし」」1993年10月、『しにか』第4巻第10号、大修館書店、28～31頁
3. 「栲蒲質疑」1993年12月、『文史知識』1993年第2期（総第140期）、中華書局、104～105頁
4. 「『游戯大観』——「近代的」あそびの百科」1996年12月、『しにか』第7巻第12号、大修館書店、72～77頁
5. 共著：君島東彦 [編] 『留学の達人』、1997年5月、増進会出版社【「北京回憶\*中国」11～23頁、「留学ブックガイド」243頁】
6. 書評：大室幹雄 『遊蕩都市—中世中国の神話・笑劇・風景』1997年6月、『しにか』第8巻第6号、大修館書店、110～111頁
7. 「中国人民革命軍事博物館」1998年1月、『しにか』第9巻第1号、大修館書店、22～23頁
8. 「『淵鑑類函』」1998年3月、『しにか』第9巻第3号、大修館書店、70頁～74頁
9. 「囲碁」2000年5月、『しにか』第11巻第5号、大修館書店、14～15頁
10. 「麻雀」2000年5月、『しにか』第11巻第5号、大修館書店、74～75頁
11. 共著：「中国では、子供もきちんと漢字が書けるか」2000年6月、『しにか』第11巻第6号、68～69頁
12. “Translation of the Rules of Ma Diao (Letters to the Editor)” 2001年5/6月、*THE PLAYING-CARD: Journal of The International*

*Playing-Card Society*, Volume XXIX No.6, 2001, The International  
Playing-Card Society, 214~215 頁

13. 「複雑な牌ゲーム」2001年8月、『週間朝日百科 世界の文学』106号, 朝日新聞出版局, 185 頁
14. 書評: 「新刊紹介 武田雅哉・林久之著『中国科学幻想文学館』上・下」2004年2月, 『漢文教室』第188号, 大修館書店, 39 頁
15. 分担執筆: 武田雅哉・加部勇一郎・田村容子 [編著] 『中国文化55のキーワード』2016年4月, ミネルヴァ書房【「賭博——運命とのたわむれ」204~207 頁】
16. 分担執筆: 武田雅哉・加部勇一郎・田村容子 [編著] 『中国文学をつまみ食い——『詩経』から『三体』まで』2022年2月, ミネルヴァ書房【「曹雪芹『紅樓夢』」78~79 頁, 「韓邦慶『海上花列伝』」88~89 頁】

